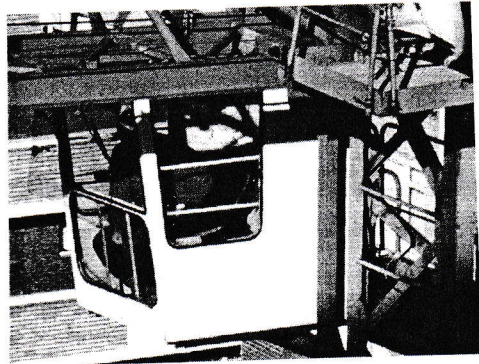


LIBRARY
William English



Ein Kran und sein Kranführer, beobachtet über ca. 18
Minuten: London UK 2003-2005.

Der Film ›Ex-Library‹ wurde 2006 fertiggestellt und
zum ersten Mal in der Conway Hall London als Teil eines Bene-
fiziären Konzertes für den Radiosender ›Resonance104.4FM
London's first radio arts station‹ gezeigt, ein Sender, für
den ich eine wöchentliche Sendung namens ›Wave-
length‹ moderiere.

A crane and its operator observed over approximately 18
minutes: London UK 2003-2005.

The film ›Ex-Library‹ was completed in 2006 and shown for the
first time at the Conway Hall London as part of a fund-raising
concert for Resonance104.4FM London's first radio arts station
which I present a weekly programme called Wavelength.

WILLIAM ENGLISH studied art and film and has had
his films screened on BBC television and at the ICA, Lon-
don Film Festival, the Danielle Arnaud gallery in Lon-
don and at Tate Britain. Interview in
IMAGES/DIS/CO/URS AFEA Editions: Archives du Film
Experimental d'Avignon 2006, pp64-83. Writing about
the film (1990-) in ›Film Art Phenomena‹ by Nicky Ham-
mond bfi publishing 2003 pp178-180. Films distributed by
LUX, London and Light Cone, Paris.

/ GB 2006, 16 mm, 20:00
/ Realisation:
William English
/ Distribution:
LUX,
www.lux.org.uk

3 MINUTEN

Christoph Brunner



Ein Bahnsteig. Eine Uhr, deren Zeiger Sekunden ab-
zählt. In der statischen Einstellung sonst nur Schatten
eines möglichen Geschehens. Derselbe Bahnsteig nachts.
Die hell erleuchtete Uhr jetzt ohne Zeiger. Geisterzüge
fahren ineinander, ihre Körper nur erahnbar an den
Scheinwerfern.

Die ›Echtzeit-Komprimierung‹, die hier aus jeweils
vier Stunden Aufnahmezeit eine Minute Filmzeit gene-
riert, ist eine ›Übersetzung der Langzeitbelichtung aus
der Fotografie in die Kinematographie‹ (Brunner).

Das neue Verfahren, für das eine eigene Hardware
entwickelt wurde, rafft die Zeit nicht in bekannter Wei-
se, sondern legt sie in Schichten übereinander.

A platform at a train station. A clock, its hand counts the sec-
onds. The only other objects visible in the static shot are shadows
of a possible occurrence. The same platform at night. The brightly
lit clock, now without hands. Empty trains are moved together,
their shapes vague in the spotlights.

The ›realtime compression‹ which turned four hours of footage
into one minute of film is a ›translation of a long exposure from
the field of photography to cinematography‹ (Brunner).

The new method, for which hardware was specially developed,
doesn't compress time in a familiar way, it stacks it in layers.

// A 2006, 35 mm, 3:00
// Realisation:
Christoph Brunner,
www.orteinzeiten.net
// Distribution:
sixpackfilm,
www.sixpackfilm.com

EUROPEAN MEDIA ART
FESTIVAL, OSNABRÜCK 07